



Translation

(1) **EC-Type Examination Certificate**

(2) **- Directive 94/9/EC -**

**Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres**

(3) **BVS 06 ATEX E 003 X**

(4) **Equipment: Field device coupler type 9411/11-2**-*0**

(5) **Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH**

(6) **Address: 74638 Waldenburg, Germany**

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8) The certification body of EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 06.2004 EG.

(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 50014:1997+A1-A2 General requirements
EN 60079-7:2003 Increased safety 'e'
EN 60079-18:2004 Encapsulation 'm'
EN 50281-1-1:1998 +A1 Dust explosion protection

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate

(12) The marking of the equipment shall include the following:



**II 2G Ex mb e II T4
II 2D IP 6X T80 °C**

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH

Bochum, dated 16. January 2006

Signed: Dr. Jockers

Signed: Dr. Eickhoff

Certification body

Special services unit

(13) Appendix to

(14) **EC-Type Examination Certificate**

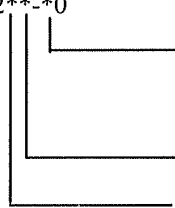
BVS 06 ATEX E 003 X

(15) 15.1 Subject and type

Field Device Coupler type 9411/11-2**-*1

Instead of the *** numerals will be inserted in the complete designation to characterize modifications:

Type 9411/11-2**-*0



Number of channels:
 3 = 4 Channels, 4 = 8 Channels

Protective Enclosure:
 0 = without, 1 = Plastic (Type 8146), 2 = Metall (Type 8125)

Design of terminals
 1 = Screw type terminals, 2 = Cage clamp terminals

15.2 Description

The Field Device Coupler serves for coupling between a fieldbus trunk line (TRUNK) and 4 resp. 8 spur lines (SPUR).

The coupler type 9411/11-2*0-*1 must be installed in an appropriate enclosure, certified as per type of protection "Increased Safety".

The couplers type 9411/11-2*1-*0 and type 9411/11-2*2-*0 consists of an enclosure and the inside fastened coupler type 9411/11-2*2-*0. The couplers type 9411/11-2*1-*0 and type 9411/11-2*2-*0 can be installed without any additional measures in areas which require Category 2G resp. 2D devices.

15.3 Parameters

15.3.1 Input (terminals TRUNK IN and TRUNK OUT, +, -)

Nominal voltage		DC	24	V
Range of nominal voltage	DC 12-32	V		
Nominal current			2	A

15.3.2 Output circuits (terminals SPUR 1 up to 4 or 1 up to 8: +, -, S)

Nominal voltage	$U_{n \text{ out}} = U_{n \text{ in}}$	DC	24	V
Nominal current			40	mA

15.3.3 Ambient temperature range

for type 9411/11-2*0-*0	T_a	-20 °C up to +75 °C
for type 9411/11-2*1-*0 and type 9411/11-2*2-*0		-20 °C up to +70 °C

(16) Test and assessment report

BVS PP 06.2004 EG as of 16.01.2006

(17) Special condition for safe use

The field device coupler type 9411/11-2*0-*0 has to be mounted inside a suitable and certified enclosure type of protection "Increased safety e".


We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 16.01 2006
BVS-Schu/Mi A 20050270

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH



Certification body



Special services unit



Translation

1st Supplement

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

to the EC-Type Examination Certificate BVS 06 ATEX E 003 X

Equipment: Field device coupler type 9411/11-2**-*0
Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Address: 74638 Waldenburg, Germany

Description

The Field device coupler type 9411/11-2*0-*0 can be used in an ambient temperature range of -40 °C up to +75 °C.

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 50014:1997+A1-A2	General requirements
EN 60079-7:2003	Increased safety 'e'
EN 60079-18:2004	Encapsulation 'm'
EN 50281-1-1:1998 +A1	Dust explosion protection

The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex mb e II T4**
II 2D IP 6X T80 °C

Special conditions for safe use

The field device coupler type 9411/11-2*0-*0 has to be mounted inside a suitable and certified enclosure type of protection "Increased safety e".

Test and assessment report

BVS PP 06.2004 EG as of 28.08.2006

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH
Bochum, dated 28. August 2006

Signed: Dr. Jockers

Certification body

Signed: Dr. Eickhoff

Special services unit

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 28.08.2006
BVS-Schu/Mi A 20060569

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH



Certification body



Special services unit



2nd Supplement

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

to the EC-Type Examination Certificate BVS 06 ATEX E 003 X

Equipment: Field device coupler type 9411/11-2**-*0
Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Address: 74638 Waldenburg, Germany

Description


The Field Device Coupler has been modified slightly and assessed in accordance with the standards EN 60079-** and EN 61241-**.

The coupler type 9411/11-2*1-*0 consists of the enclosure type 8146/5... (PTB 01 ATEX 1024 for Category II 2G and II 2D) and the module fixed inside. The coupler type 9411/11-2*2-*0 consists of the enclosure type 8125/5... (PTB 01 ATEX 1001 for Category II 2G and II 2D) and the module fixed inside. Cable glands type 8161/5 or 8161/6 (PTB 00 ATEX 3119 X for Category II 2G and II 2D) are used. Furthermore a breathing gland type 8162/1-.. (PTB 01 ATEX 1018 for Category II 2G and II 2D) is mounted in one wall. The couplers type 9411/11-2*1-*0 and type 9411/11-2*2-*0, can be installed in areas where 2G resp. 2D devices are required without any additional measure. The coupler type 9411/11-2*0-*0 must be installed in an appropriate enclosure, certified as per type of protection "Increased Safety".

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

IEC 60079-0:2007	General requirements
EN 60079-7:2007	Increased safety 'e'
EN 60079-18:2004	Encapsulation 'm'
EN 61241-0:2006	General requirements
EN 61241-1:2004	Protection by enclosures 'tD'

The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex mb e II T4 Gb**
II 2D Ex tD A21 IIIC IP6X T80°C Db

Special conditions for safe use

The field device coupler type 9411/11-2*0-*0 has to be mounted inside a suitable and certified enclosure type of protection "Increased safety e".

Test and assessment report

BVS PP 06.2004 EG as of 05.01.2009

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, dated 05. January 2009

Signed:

Simanski

Certification body

Signed:

Dr. Eickhoff

Special services unit

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 05. January 2009

BVS-Schu / Her A 20080995

DEKRA EXAM GmbH



Certification body



Special services unit



3rd Supplement

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

to the EC-Type Examination Certificate BVS 06 ATEX E 003 X

Equipment: Field device coupler type 9411/11-2**-*0

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: 74638 Waldenburg, Germany

Description

The circuitry of the Field Device Coupler has been modified.

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 60079-0:2009 General requirements
EN 60079-7:2007 Increased safety 'e'
EN 60079-18:2004 Encapsulation 'm'
EN 61241-0:2006 General requirements
EN 61241-1:2004 Protection by enclosures 'tD'

The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex mb eb II T4**
II 2D Ex tD A21 IP 6X T80 °C

Special conditions for safe use

The field device coupler type 9411/11-2*0-*0 has to be mounted inside a suitable and certified enclosure type of protection "Increased safety e".

Test and assessment report

BVS PP 06.2004 EG as of 09.10.2009

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 09. October 2009

Signed: Simanski
Certification body

Signed: Ruhnau
Special services unit

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 09. October 2009
BVS-Schu/Her A 20090455

DEKRA EXAM GmbH



Certification body



Special services unit



4th Supplement

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

to the EC-Type Examination Certificate BVS 06 ATEX E 003 X

Equipment: Field device coupler type 9411/11-2**-*0
Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Address: 74638 Waldenburg, Germany

Description

The circuitry of the Field Device Coupler has been modified.

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 60079-0:2009	General requirements
EN 60079-7:2007	Increased safety 'e'
EN 60079-18:2004	Encapsulation 'm'
EN 61241-0:2006	General requirements
EN 61241-1:2004	Protection by enclosures 'tD'

The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex mb eb IIC T4**
II 2D Ex tD A21 IP 6X T80°C

Special conditions for safe use

The field device coupler type 9411/11-2*0-*0 has to be mounted inside a suitable and certified enclosure of type of protection "Increased safety e".

Test and assessment report

BVS PP 06.2004 EG as of 05.07.2010

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, dated 05 July 2010

Signed: Hans Christian Simanski

Signed: Dr. Franz Eickhoff

Certification body

Special services unit

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 05.07.2010
BVS-Schu/Her A 20100653

DEKRA EXAM GmbH

Certification body

Special services unit

